



어휘 1 ຄຳສັບ 1

전화 ການໂທລະສັບ



ຕໍ່ໄປ ແມ່ນບັນດາສຳນວນຈຳນວນໜຶ່ງທີ່ກ່ຽວກັບການໂທລະສັບ ພວກເຮົາລອງມາເບິ່ງນຳກັນວ່າ ມີຫຍັງແດ່?



전화
ໂທລະສັບ



휴대전화(휴대폰)
ໂທລະສັບມືຖື



스마트폰
ສະມາດໂຟນ



인터넷 전화
ໂທລະສັບທີ່ໃຊ້ອິນເຕີເນັດ



전화를 걸다
ໂທ



전화가 오다
ສາຍເຂົ້າ



전화를 받다
ຮັບໂທລະສັບ



(전화) 통화하다
ລົມໂທລະສັບ



전화를 바꾸다
ຂໍປ່ຽນສາຍໂທລະສັບ



전화를 잘못 걸다
ໂທຜິດເບີ



전화를 끊다
ວາງສາຍ



통화 중이다
ສາຍບໍ່ຫວ່າງ



휴대전화를 켜다
ເປີດໂທລະສັບ



휴대전화를 끄다
ປິດໂທລະສັບ



문자를 보내다
ສົ່ງຂໍ້ຄວາມ



문자를 확인하다
ກວດຂໍ້ຄວາມ



ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວຂີດເຊື່ອມຕໍ່ໃສ່ຄຳສັບທີ່ເໝາະສົມ.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳສັບຈາກ <ກອບ > ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ ທີ່ຖືກຕ້ອງກັບຮູບພາບ.



1)



2)



3)



4)

보기

- 전화를 바꾸다
- 전화를 잘못 걸다
- 전화를 끊다
- 통화 중이다

정답 1) 전화를 잘못 걸다 2) 전화를 바꾸다 3) 통화 중이다 4) 전화를 끊다



‘-지요’ ໃຊ້ເພື່ອຖາມຄືນເບິ່ງວ່າ ສິ່ງທີ່ເຮົາຮູ້ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່? ມັນຖືກໃຊ້ຕື່ມທ້າຍຄຳກຳມະ, ຄຳຄຸນາມ, ຄຳນາມ+이다. ມັນມີຄວາມໝາຍວ່າ ‘ແມ່ນບໍ່?’.

동사(ຄຳກຳມະ) → -지요	형용사(ຄຳຄຸນາມ) → -지요	명사(ຄຳນາມ)	
		자음(ພະຍັນຊະນະ) → 이지요	모음(ສະຫຼະ) → 지요
알다 → 알지요 보다 → 보지요	작다 → 작지요 크다 → 크지요	학생 → 학생이지요	의사 → 의사이지요

- 가: 오늘 회사에 **가지요**? (ມື້ນີ້ ເຈົ້າໄປບໍລິສັດແມ່ນບໍ່?)
나: 네, 회사에 가요. (ເຈົ້າ. ຂ້ອຍຈະໄປບໍລິສັດ.)
- 가: 철수 씨가 **은행원이지요**? (ຊອນຊູແມ່ນພະນັກງານທະນາຄານແມ່ນບໍ່?)
나: 네, 은행원이예요. (ເຈົ້າ. ລາວແມ່ນພະນັກງານທະນາຄານ.)



비교해 보세요 (ຈົ່ງປຽບທຽບລອງເບິ່ງ)

✓ ລະຫວ່າງ ‘-지요’ ແລະ ‘-아/어요’

‘-지요’ ແລະ ‘-아/어요’ ທັງສອງຮູບນີ້ ແມ່ນສາມາດໃຊ້ເຂົ້າໃນການສ້າງປະໂຫຍກຄຳຖາມ. ກໍລະນີຖາມເຖິງສິ່ງທີ່ເຮົາບໍ່ຮູ້ ຫຍັງ ເຮົາໃຊ້ ‘-아/어요’ ແລະ ‘-지요’ ໃຊ້ຖາມໃນກໍລະນີທີ່ເຮົາຄິດວ່າ ຄູ່ສິນທະນາກໍຮູ້ຄຳຕອບສິ່ງທີ່ເຮົາຈະຖາມຢູ່ແລ້ວ.



ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-지요’ ແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈົ່ງລອງຕື່ມໃສ່ບົດສິນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນຄືດັ່ງ ຕົວຢ່າງ.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. (ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວຕື່ມໃສ່ບົດສິນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.)

보기 가: 거기 도서관이지요? (ບ່ອນນີ້ ແມ່ນຫໍສະໝຸດແມ່ນບໍ່?)
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요? (ແມ່ນແລ້ວ, ແຕ່ວ່າ ມີວຽກຫຍັງບໍ່?)

- 가: 거기 _____?
나: 네, 119입니다. 무슨 일이세요?
- 가: 거기 _____?
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요?
- 가: 제 딸이에요. _____?
나: 와! 진짜 귀엽네요.
- 가: 일이 다 _____?
나: 아니요, 다 안끝났어요.

- 정답**
- 1) 119지요
 - 2) 주민센터지요
 - 3) 귀엽지요
 - 4) 끝났지요



대화 2 비드신ທະນາ 2

Track 62



ຊຸຮ ແລະ ຈີຍອງ ສົນທະນາກັນກ່ຽວກັບການຊື້ເຄື່ອງທາງອິນເຕີເນັດ. ພວກເຂົາກຳລັງເວົ້າລົມກັນກ່ຽວກັບ ຫຍັງ? ກ່ອນອື່ນ ຈົ່ງຝັງກ່ອນສອງຄັ້ງ. ຈົ່ງສະແດງບົດບາດເປັນ ຊຸຮ ແລະ ຈີຍອງ ແລ້ວເວົ້າຕາມ.

수루 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
ຈີຍອງ ປົກກະຕິແລ້ວ ເຈົ້າຊື້ເສື້ອຜ້າຢູ່ໃສ?

지영 저는 주로 인터넷에서 많이 사요.
ປົກກະຕິແລ້ວ ຂອຍຈະຊື້ຜ່ານທາງອິນເຕີເນັດເປັນ
ສ່ວນຫຼາຍ.

수루 인터넷은 옷이 비싸지 않아요?
ຊື້ຜ່ານທາງອິນເຕີເນັດ ເສື້ອລາຄາບໍ່ແພງບໍ່?

지영 아니요, 인터넷이 옷도 싸고 쇼핑도
편리해요.
ບໍ່, ຊື້ຜ່ານທາງອິນເຕີເນັດ ລາຄາເສື້ອກໍ່ຖືກ ແລະ ການຊື້
ເຄື່ອງກໍ່ສະດວກ.

수루 그래요? 외국인도 한국 사이트에
회원 가입이 돼요?
ແມ່ນບໍ່? ຄົນຕ່າງປະເທດ ກໍ່ສາມາດສະໝັກເປັນສະມາຊິກ
ຂອງເວັບໄຊເກົາຫຼີໄດ້ບໍ່?

지영 네, 대부분 돼요. 그런데
외국인등록번호가 필요해요.
ເຈົ້າ, ສ່ວນຫຼາຍແລ້ວແມ່ນໄດ້. ແຕ່ວ່າ ຕ້ອງມີເລກບັດຄົນ
ຕ່າງດ້າວ.

▶ **주요 비가해기, ເລື່ອຍງ**
ໝາຍເຖິງສິ່ງທີ່ກະທຳເລື່ອຍງ ຫຼື ເປັນຫຼັກ
· 퇴근 후에는 주로 운동을
해요.
ປົກກະຕິແລ້ວ ຫຼັງຈາກເລີກວຽກ
ຈະອອກກຳລັງກາຍເປັນປົກກະຕິ.
· 저는 주로 지하철을 타고
출근해요.
ຂອຍ ຈະຂີ່ລົດໄຟໃຕ້ດິນ
ໄປເຮັດວຽກເປັນປົກກະຕິ.

대부분 ສ່ວນໃຫຍ່, ສ່ວນຫຼາຍ
ເປັນການສະແດງເຖິງຈຳນວນທີ່ເກືອບເທົ່າ
ທຽມກັບທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນຫຼາຍ

- 우리 회사 직원은 대부분
남자예요.
ບໍລິສັດພວກເຮົາ ຜົນກຽນສ່ວນຫຼາຍແມ່ນ
ເພດຊາຍ.
- 여기에 있는 책은 대부분
제가 읽은 책이에요.
ປຶ້ມທີ່ມີຢູ່ນີ້ສ່ວນຫຼາຍແມ່ນປຶ້ມ
ທີ່ຂ້ອຍອ່ານໝົດແລ້ວ.



ໄດ້ຕັ້ງໃຈຝັງ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요? ຈີຍອງ ປົກກະຕິແລ້ວ ຊື້ເຄື່ອງນຸ່ງຢູ່ໃສ?
2. 외국인이 인터넷 사이트에 가입하려면 뭐가 필요해요?
ຄົນຕ່າງປະເທດ ຖ້າສະມັກເປັນສະມາຊິກຂອງເວັບໄຊຂອງ ເກົາຫຼີ ແມ່ນຫຍັງທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີ?

정답 1. 인터넷에서 사요.
2. 외국인등록번호가 필요해요.



ພວກເຮົາລອງໄປເບິ່ງບັນດາຄຳສັບກ່ຽວກັບ ອິນເຕີເນັດ ແລະ ສຳນວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳກັນບໍ່ວ່າ ມີຫຍັງແດ່?



인터넷
ອິນເຕີເນັດ



웹사이트
ເວັບໄຊ



검색 엔진
ເຄື່ອງມືຄົ້ນຫາ



홈페이지
ໜ້າເວັບ



블로그
ບູອກ



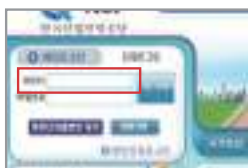
인터넷 카페
ອິນເຕີເນັດ ຄາເຟ



회원 가입
ສະມັກເປັນສະມາຊິກ



회원 탈퇴
ລົບບັນຊີສະມາຊິກ



아이디
ໄອດີ



비밀번호
ລະຫັດ



로그인
ເຂົ້າສູ່ລະບົບ



로그아웃
ອອກຈາກລະບົບ



이메일
ອີເມວ



인터넷 검색
ການຄົ້ນຫາທາງອິນເຕີເນັດ



인터넷 채팅
ການສົນທະນາທາງອິນເຕີເນັດ



화상 채팅
ການລົມທາງວິດີໂອ



ຈົ່ງຄິດທົບທວນເຖິງຄຳສັບ ທີ່ຮຽນມາຂ້າງເທິງອີກຄັ້ງໜຶ່ງ ແລ້ວຕອບຄຳຖາມລອງເບິ່ງບໍ?

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

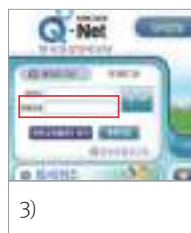
ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳສັບຈາກ <ກອບ> ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ ທີ່ຖືກຕ້ອງກັບຮູບພາບ.



1)



2)



3)



4)

보기

- 이메일
- 비밀번호
- 로그아웃
- 화상 채팅

정답 1) 화상 채팅 2) 이메일 3) 비밀번호 4) 로그아웃



‘-고’ ໃຊ້ເພື່ອເຊື່ອມຕໍ່ປະໂຫຍກໜ້າກັບປະໂຫຍກຫຼັງ (ທີ່ມີຄວາມໝາຍຜ່ຽກັນ) ເຂົ້າກັນ. ມັນຖືກໃຊ້ຕື່ມທ້າຍຄຳກຳມະ, ຄຳຄຸນນາມ, ‘ຄຳນາມ+이다’.

동사(ຄຳກຳມະ) → -고	형용사(ຄຳຄຸນນາມ) → -고	명사(ຄຳນາມ)	
		자음(ພະຍັນຊະນະ) → 이고	모음(ສະຫຼະ) → 고
먹다 → 먹고 보다 → 보고	작다 → 작고 크다 → 크고	회사원 → 회사원이고	간호사 → 간호사고

- 가: 왜 인터넷 쇼핑을 좋아해요? ເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງມັກຊື້ເຄື່ອງທາງອິນເຕີເນັດ?
나: **싸고** 편리해서 좋아해요. ຂ້ອຍມັກ ເພາະວ່າມັນສະດວກສະບາຍ ແລະ ລາຄາຖືກ.
- 가: 뭐 먹을 거예요? ເຈົ້າຈະກິນຫຍັງ?
나: 저는 비빔밥을 **먹고** 노이 씨는 김치찌개를 먹을 거예요. ຂ້ອຍຈະກິນບີບັບ (ແລະ) ສ່ວນນ້ອຍຈະກິນຄົມຈີ່ເກ.



ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-고’ ແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.

2. 메모를 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

ຈົ່ງບິ່ງໂນດຫຍໍ້ ແລ້ວຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາ ຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.

보기 **투안 씨**
· 친절해요.
· 재미있어요.

가: 투안 씨가 어때요? ຕວນ ເປັນຄົນແນວໃດບໍ່?
나: 친절하고 재미있어요. ລາວເປັນຄົນໃຈດີ ແລະ ມັກມ່ວນ.

- 1) **그 식당**
· 싸요.
· 맛있어요.
가: 그 식당이 어때요?
나: _____.
- 2) **오늘 날씨**
· 맑아요.
· 따뜻해요.
가: 오늘 날씨가 어때요?
나: _____.
- 3) **지금 뭐 해요?**
· 투안: 자요.
· 리한: 인터넷해요.
가: 투안하고 리한은 지금 뭐 해요?
나: _____.
- 4) **오늘 메뉴**
· 점심: 비빔밥
· 저녁: 불고기덮밥
가: 오늘 메뉴가 뭐예요?
나: _____.

정답 1) 싸고 맛있어요 2) 맑고 따뜻해요 3) 투안은 자고 리한은 인터넷해요
4) 점심은 비빔밥이고 저녁은 불고기덮밥이에요



활동 10

<보기>처럼 전화 내용을 메모하고 전화해 보세요.

ຈົ່ງສະຫຼຸບຫຍໍ້ ເນື້ອໃນການສົນທະນາທາງໂທລະສັບ ແລະ ສົນທະນາທາງໂທລະສັບລອງເບິ່ງ.

전화 내용 ເນື້ອໃນການໂທລະສັບ

	누구에게 전화하고 싶어요?	왜 전화하고 싶어요?
보기 ຕົວຢ່າງ	수루 씨에게 전화하고 싶어요. ຢາກໂທສະສັບຫາ ຊຸຣຸ.	오늘이 수루 씨 생일이예요. ມື້ນີ້ ແມ່ນວັນເກີດຂອງ ຊຸຣຸ. 그래서 축하해 주고 싶어요. ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຢາກສະແດງຄວາມຍິນດີນຳ.
1)	투안 씨에게 전화하고 싶어요. ຢາກໂທສະສັບຫາ ຕວນ.	오늘 출근을 안 했어요. ມື້ນີ້ ບໍ່ໄດ້ໄປເຮັດວຽກ. 그래서 왜 안 왔는지 물어 보고 싶어요. ສະນັ້ນ ເປັນຫຍັງ ຈຶ່ງບໍ່ມາເຮັດວຽກ ຈຶ່ງຢາກລອງຖາມເບິ່ງ.
2)		



전화 대화 ການສົນທະນາ ທາງໂທລະສັບ

보기 ຕົວຢ່າງ

가: 여보세요. 수루 씨 전화지요? ສະບາຍດີ. ຊຸຣຸ ກຳລັງລົມສາຍແມ່ນບໍ່?

나: 네, 그런데요. 실례지만 누구세요? ເຈົ້າ, ແມ່ນແລ້ວ. ຂໍໂທດ ແມ່ນໃຜເນາະ?

가: 투안이에요. ຂ້ອຍແມ່ນຕວນ.

나: 아! 투안 씨, 안녕하세요? 무슨 일이에요?

ອາ, ຕວນ. ສະບາຍດີບໍ່? ມີວຽກຫຍັງບໍ່?

가: 오늘이 수루 씨 생일이지요? 축하해요.

ມື້ນີ້ແມ່ນວັນເກີດຂອງ ຊຸຣຸບໍ່ແມ່ນຫວາ? ສະແດງຄວາມຍິນດີນຳເດີ.



생활에 유용한 전화번호

ເບີໂທລະສັບທີ່ສໍາຄັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນ



범죄 신고
ແຈ້ງເຫດອາດສະຍາກຳ

112



**출입국관리사무소,
체류 신고 등**

ແຈ້ງຫ້ອງການເຂົ້າ-ອອກເມືອງ, ແຈ້ງການ
ອະນຸຍາດພັກເຊົາ ແລະ ອື່ນໆ

1345



전화번호 안내
ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບເບີໂທລະສັບ

114



고용노동부 고객상담센터

ສູນໃຫ້ຄໍາປຶກສາສໍາລັບການຈ້າງງານ
ແລະ ຜ່ອກແຮງງານ

1350



화재, 응급 환자 발생 신고
ແຈ້ງເຫດການໄປໄຟໄໝ້ ແລະ ເຫດບາດ
ເຈັບສຸກເສີນ

119



외국인력 상담센터

ສູນໃຫ້ຄໍາປຶກສາຂອງແຮງງານຕ່າງປະເທດ

1577-0071



**기초 지방자치단체 각종
생활 민원 신고** ແຈ້ງເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍ
ເຫຼືອໃນກໍລະນີເກີດເຫດສຸກເສີນ.

120



이주여성 긴급지원 센터

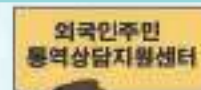
ສູນຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນແມ່ຍິງຕ່າງດ້າວ

1577-1336



일기예보 안내
ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບດິນຟ້າອາກາດ

131



**외국인주민
통역상담지원센터**

ສູນຊ່ວຍເຫຼືອໃນການແປພາສາຂອງພົນລະ
ເມືອງຕ່າງດ້າວ

1577-1336



확장 연습 ບົດເລິກຫັດເພີ່ມເຕີມ

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳຕອບ ທີ່ເໝາະສົມທີ່ສຸດ ຕື່ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ.

1. 요즘은 _____(으)로 많은 것을 할 수 있습니다. 인터넷만 연결되어 있으면 영화도 볼 수 있고 한국어 강의도 들을 수 있습니다.
ໃນປັດຈຸບັນ ສາມາດນຳໃຊ້ຄອມພິວເຕີເຮັດໃນຫຼາຍສິ່ງຫຼາຍຢ່າງ. ຖ້າສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ອະເຕີເນັດໄດ້ ແມ່ນສາມາດເບິ່ງໜັງ ແລະ ຮັບຟັງບົດຮຽນພາສາເກົາຫຼີໄດ້.

- ① 컴퓨터 ② 라디오 ③ 공중전화 ④ 텔레비전

2. 친구가 전화를 했지만 회의 중이라서 친구한테 온 전화를 _____ 수 없었습니다.
ໝູ່ເພື່ອນໂທລະສັບມາຫາ ເມື່ອງຈາກກຳລັງຢູ່ຫ້ອງປະຊຸມ ຈຶ່ງບໍ່ສາມາດຮັບໂທລະສັບໄດ້.

- ① 내릴 ② 바꿀 ③ 받을 ④ 끊을

3. 쇼핑을 할 때 인터넷을 이용하면 더 좋습니다. 가게에서보다 물건을 _____ 편리하게 살 수 있습니다.
ເມື່ອຊື້ເຄື່ອງຂອງ ຖ້າສາມາດໃຊ້ອິນເຕີເນັດ ແມ່ນຈະດີຫຼາຍ. ທຽບໃສ່ຊື້ຢູ່ຕາມຮ້ານ ແມ່ນລາຄາຈະຖືກກວ່າ ແລະ ຊື້ໄດ້ສະດວກສະບາຍກວ່າ.

- ① 싸고 ② 싸게 ③ 싸서 ④ 싸면

정답 1. ① 2. ③ 3. ①



발음 ການອອກສຽງ P-07

ຈົ່ງຕັ້ງໃຈຝັງໃຫ້ດີ ແລ້ວເວົ້າຕາມ.

ໃນພະຍາຍາມສຸດທ້າຍຂອງພາສາເກົາຫຼີ ທີ່ອອກສຽງເປັນພະຍັນຊະນະ ແມ່ນມີໜ້ອຍ. ໃນກໍລະນີນີ້ ມີ ພຽງ 7 ພະຍັນຊະນະ ເທົ່ານັ້ນ ທີ່ສາມາດອອກສຽງໄດ້. ສຳລັບກໍລະນີທີ່ພະຍັນສະນະທີ່ບໍ່ມີສຽງ ຫຼື ສຽງເຄິ່ງສະຫຼະ-ເຄິ່ງພະຍັນຊະນະ ແມ່ນອອກສຽງໄປຕາມສຽງຂອງມັນເອງເລີຍ. ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ ສຽງເຄິ່ງ ສະຫຼະເຄິ່ງພະຍັນຊະນະ ‘ㄴ, ㅁ, ㅇ’ ແມ່ນຈະອອກສຽງເປັນ ‘ㄴ [n], ㅁ [m], ㅇ [ŋ]’ ໄປຕາມແຕ່ລະຕົວເລີຍ.

- (1) 손, 산, 돈, 문, 신문 (2) 김, 봄, 남자, 마음 (3) 강, 방, 시장, 공항
(4) 산과 바다에 가요. (5) 꿈과 사자가 커요. (6) 모자와 가방 주세요.